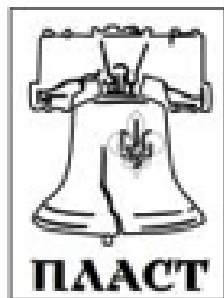


Пласт

Філадельфія

Новини/News



ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ

IMPORTANT INFORMATION



З Новим роком шлемо вітання!
Нехай збудуться бажання.
Щоби рік приніс завзято
Щастя, радості багато.
Щоб усе завжди вдавалось,
Щоб від успіхів співалось,
Щоби Ви були здорові,
Щоб купалися в любові!

Запрошуємо всіх на **пластову коляду!**
Закликаємо Вас організувати дітей по гуртках, роях, групах друзів та поділитися радістю Різдва Христового з членами та



прихильниками Пласту.

Просимо голоситися до Тані Бак на 215-760-0059 або tkbuck@comcast.net.

Якщо бажаєте приєднатися до групи, яка піде з колядою до

організацій, підприємств та катедри в суботу 6 січня, просимо зголоситися на plastphiladelphia@gmail.com якнайскоріше. Група зустрічатиметься в УОКЦ в 11 ранку в повних одностроях.

Plast caroling season is here! We invite you to organize your children by their hurtok, riy or friend group to share the joy of Christmas with members and patrons of Plast. Please contact Tanya Buck at 215-760-0059 or tkbuck@comcast.net to reserve a list.

If you wish to join a group that will go caroling to organizations, businesses and the Cathedral on Saturday, January 6, please email plastphiladelphia@gmail.com as soon as possible. The group will meet at the UECC at 11 am in full uniform.

Запрошуємо всю пластову родину, включно з батьками, на традиційну **пластову Свічку**, яка відбудеться в суботу, 13 січня в 1:30 в одностроях. *We invite our Plast family, including all parents, to participate in our traditional **Plast Christmas ceremony**. It will take place on Saturday, January 13 at 1:30 in uniform.*

Увага новацтво і пташата! Плануємо прогульку скелелазіння під накриттям для новацтва і пташат у Philadelphia Rock Gym **20 січня або 10 лютого**, 2-4 pm (можна вибрати ОДИН день). Транспорт не буде наданий. Кошт \$25 за дитину. Просимо прочитати всі інформації нижче і зголоситися до **13 січня**. Новацтво, яке не братиме участь, буде мати сходи в УОКЦ.

Attention novatstvo and ptashata! We are planning an indoor rock climbing trip for novatstvo and ptashata at Philadelphia Rock Gym on **January 20 or February 10**, 2-4 pm (you may choose ONE day). No transportation will be provided. The cost is \$25 per child. Please read the information in the link below and register by **January 13**. Novatstvo not participating in rock climbing will have skhodyny at the UECC.

 **Philly Rock Climbing 1/20/24 and 2/10/24**

НАСТУПНИЙ МІСЯЦЬ MONTH AT A GLANCE

6 січня/January 6

Нема сходи - пластова коляда
No skhodyny - Plast koliada

13 січня/January 13

1:30 PM - Пластова Свічечка в одностроях
Plast Christmas ceremony in uniform

20 січня/January 20

1:30 PM - сходи/skhodyny
2:00 PM - скелелазіння/rock climbing trip
2:30 PM - сходи виховників УПЮ
yunatstvo counselor meeting

27 січня/January 27

10 AM - сходи Станичної Старшини/
Stanytsia Board Meeting

1:30 PM - сходи/skhodyny

ПОДІЇ EVENTS



ПІСНЯ ТИЖНЯ/SONG OF THE WEEK

Там в Україні (до мелодії Там во Бахмуті)

Там в Україні війна гуркоче,
Вже стільки цвіту полягло.
Враз тихо стало і залунало:
Христос родився - Славімо Його!

Холодна нічка - окопна свічка,
І ворогам всім лютим на зло
Стали вояки колядувати:
Христос родився - Славімо Його!

Наша родина - вся Україна,
І Збройні Сили, і ТРО
Під Божим стягом йдемо до звияги:
Христос родився - Славімо Його!

У всіх окопах кутя на столі
Звіздою небо там зацвіло.
Вітер у степу водить вертепи:
Христос родився - Славімо Його!

Щоніч тривоги - летять ракети
Від них рятує нас ППО
Рук не опустим і не здамося:
Христос родився - Славімо Його!